



●Friss infók●Buletin 3

Locații cheie | Kulcshelyszínek

április 20.	Sprint urban clasic Hagyományos városi rövidtáv	Liceul Tehnologic Puskás Tivadar Szakközépiskola str. Pescarilor nr. 41 45.859017, 25.795014
	Sprint KO	Curtea Consiliului Județean Covasna Kovászna Megyei Tanács udvara Piața Libertății/Szabadság tér nr. 4 45.866749, 25.786452
április 21	Alergare pe pistă Pályafutás	Városi Stadionul Municipal str. Stadion nr. 12 45.863617, 25.777415

Momente cheie | Kulcspillanatok

április 20.			
	10:30	Închiderea carantinei de start A versenykarantén bezárása	Liceul Tehnologic Puskás Tivadar Szakközépiskola
	11:00	RO Primul start în etapa I HU A városi rövidtáv első rajtja	
	16:45	Închiderea carantinei de start KO A KO rajtkarantén bezárása	Curtea Consiliului Județean Covasna Kovászna Megyei Tanács udvara
	17:00	RO Primul start semifinale KO HU A sprint KO első rajtja	
	17:50	<i>Start în bloc pentru cursa auxiliară Rajt a kiegészítő futamon</i>	
	18:00	Închiderea carantinei de start KO A KO döntők rajtkarantén bezárása	Curtea Consiliului Județean Covasna Kovászna Megyei Tanács udvara
	18:10	RO Start în finala KO – feminin HU Rajt a női KO döntőben	
	18:20	RO Start în finala KO – masculin HU Rajt a férfi KO döntőben	
	18:30	<i>Premiere KO Díjkiosztás</i>	
2024. április 21.	09:30	RO Primul start probe de alergare HU A futósámok első rajtja	
	11:30	<i>Premiere Sepsis Kupa 2024 Díjkiosztás</i>	

RO Atenție sporită la traversarea străzilor și în general la traficul auto!

HU Kiemelt figyelem az úttesten történő átkelésnél és általában a gépkocsiforgalomra!

<p>Concursul se desfășoară în condiții de trafic auto și pietonal normal.</p> <p>Respectarea regulilor de circulație este obligatorie și cade în sarcina și responsabilitatea fiecărui participant.</p>	<p>A verseny a szokásos városi autós és gyalogos forgalom közepette zajlik.</p> <p>A közlekedési szabályok betartása kötelező és ez minden egyes résztvevő saját feladata és felelőssége.</p>
<p>Traseele de concurs de la etapa de sprint urban, respectiv de la cea de sprint KO intersectează artere de circulație cu trafic auto semnificativ.</p>	<p>A klasszikus városi rövidtáv és a KO rendszerű városi rövidtáv versenypályái forgalmas útszakaszokon haladnak át.</p>
<p>Pentru traversarea străzilor cu trafic auto important vor fi marcate pe harta de concurs variantele obligatorii pe trecere de pietoni, unde va avea loc, prin poliția locală oprirea punctuală a circulației auto, pentru înlesnirea traversării de către sportivi.</p> <p>Atenție! Prezența polițiștilor nu exonerează de răspundere sportivul care se angajează în traversare.</p>	<p>A forgalmas útszakaszok átszelésénél, a szervezők feltüntetik a térképen a kötelező átkelési pontokat, amelyeknél helyi rendőr lesz jelen, aki a versenyzők átkelését segítő, átmenetileg megállítja az épp arra közlekedő autókát.</p> <p>Fontos! A rendőri jelenlét nem mentesíti az úttesten átkelő sportolót a felelősségtől.</p>

RO Important! Participarea se face pe propria răspundere!

HU Fontos! Mindenki saját felelősségére áll rajthoz és vesz részt!

Date tehnice finale | Végleges pályadatok

Sprint urban Városi rövidtáv	Pe viză Írányszögön	PC EP	Sprint KO	Pe viză Írányszögön	PC EP
Traseul A pálya (M)	2.200 m	19	Semifinală - Elődöntő	980 m	13
Traseul B pálya (W)	1.800 m	16	Finală – Döntő	1.160 m	16
Traseul C pálya (M/W12, 14)	1.500 m	15			

Parcarea autoturismelor | Gépkocsiparkolás

április 20.	Sprint urban clasic Hagyományos városi rövidtáv	Liceul Tehnologic Puskás Tivadar Szakközépiskola str. Pescarilor nr. 41, 45.859017, 25.795014
	Sprint KO	Parcarea Bodok Parkoló 45.866882, 25.787752 Parcarea Cinema, 45.867890, 25.788364
április 21	Alergare pe pistă Pályafutás	Városi Stadionul Municipal, str. Stadion nr. 12 45.863617, 25.777415

Program alergare pe pistă | A pályafutás időbeosztása

9:30	Start în proba de 10:000 /concomitent cu 8.000/	M21, M20 /M18, W21, W20/
10:15	Start în proba de 5.000 m	M16, W18
10:50	Start în proba de 1.500 m	M/W12, M65, M70, W50, W55, W60, W65
11:00	Start în proba de 3.000 m	M/W14, M/W35, M/W40, M/W45, M 50, M55, M60, W16



**Szeretettel várunk!
Vă așteptăm cu drag!**

Sepsiszentgyörgy Info
www.sepsiszentgyorgy.info

Sprint urban în sistem KO: etapă campionat național de sprint urban la elită KO rendszerű városi rövidtáv: az országos rövidtávú elitbajnokság szakasza

Sâmbătă 20 aprilie 2024, va avea loc în premieră în România, concursul de sprint urban în sistem KO . La acesta se vor califica primii 24 de sportivi la masculin (traseul A) și primele 24 de sportive la feminin (traseul B), indiferent de categoria de vârstă, conform clasamentului etapei de sprint urban ce are loc cu primul start de la ora 11:00)	Szombaton, 2024. április 20-án késő délután, KO rendszerben zajló városi rövidtávra kerül sor, Romániában először. Ezen a részvételre a délelőtt 11:00 órától megrendezett klasszikus sprintverseny rangsorának első 24 férfi (A pálya) és 24 női (B pálya) helyeztje jogosult, korosztálytól függetlenül.
În etapa de KO se va concura în câte 3 semifinale, atât la feminin, cât și la masculin (3 manșe x 8 sportivi), în finală calificându-se primii doi clasati în fiecare manșă și cei mai buni doi timpi.	A tömegrajtos KO szakasz úgy a férfiaknál, mint a nőknél 3 elődöntőből (3 menet x 8 sportoló) és döntőből áll, ahol futamonként az első két helyezett, továbbá a legjobb két idő vesz részt.
Repartizarea sportivilor pe semifinale se face conform principiului șarpelui și anume: RR1: 1, 6, 7, 12, 13, 18, 19, 24 RR2: 2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23 RR3: 3, 4, 9, 10, 15, 16, 21, 22	A sportolók futambeosztása a kigyóelv szerint történik, éspedig: RR1: 1, 6, 7, 12, 13, 18, 19, 24 RR2: 2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23 RR3: 3, 4, 9, 10, 15, 16, 21, 22
Carantina de start este obligatorie atât înaintea semifinalelor, cât și a finalelor. Orele de închidere: • cu 15 minute înainte de prima semifinală (16:45) • cu 10 minute înainte de prima finală (18:00)	Úgy az elődöntők, mint a döntő előtt kötelező a rajtkarantén. A zárási időpontok: • az első elődöntő előtt 15 perccel (16:45) • az első döntő előtt 10 perccel (18:00)
Timp câștigător semifinală: 5-7 minute, finală: 6-8 minute.	A győztes idő az elődöntőben 5-7, a döntőben pedig 6-8 perc.
Sprintul urban în sistem KO va conta în clasamentul general anual doar pentru categoriile elită feminin și masculin.	A KO rendszerű városi rövidtáv végeredménye, csak az elit korosztályba számít bele az sprint összetett rangsorába.
Nu se percepe taxă separată de participare.	Nincs külön nevezési díj

Cursa auxiliară | A kiegészítő futam

În data de 20 aprilie 2024 după ultima semifinală de sprint KO, pentru cei care doresc să parcurgă traseul se va organiza o cursă specială cu start în bloc. Doritorii vor achita 5 lei de persoană.	2021. április 20-án, közvetlenül a KO rendszerű elődöntőket követően, a pályát teljesíteni óhajtok számára kiegészítő futamra kerül sor. A részvétel díjköteles: 5/lej/fő.
--	--

Numerele de start | Rajtszámok

Se poate lua startul și concura doar cu purtarea la loc vizibil a numărului de start.	A versenyben rajthoz állni és részt venni csak a rajtszám jól látható viselésével lehetséges.
Organizatorii asigură numere de concurs pentru fiecare participant. Acestea pot fi preluate imediat la finalul ședinței tehnice din data de 19 aprilie 2024 sau cel târziu în data de 20 aprilie până la ora 10:00.	A szervezők mindenki számára rajtszámot biztosítanak. Ezek a közvetlenül az április 19-i versenyértekezlet után vagy legkésőbb április 20-án reggel 10 óráig vehetők át.
Important! Numerele de concurs sunt și rămân proprietatea organizatorului, acestea urmând a fi restituite la centrul de concurs imediat după sosire.	Fontos! A rajtszámok a versenyszervező tulajdonát képezik, ezeket az érkezés után a versenyközpontban azonnal vissza kell adni.
Pentru proba de sprint KO vor fi distribuite alte numere de concurs, în zona de carantină, după închiderea acestuia.	A KO rendszerű városi rövidtáv versenyszámainak kiosztására az első elődöntő előtt a karanténövezetben kerül sor.
Și aceste numere vor fi restituite de participanți, la centrul de concurs, imediat după sosire, cu excepția primilor doi clasati din fiecare semifinală.	Ezeket a számokat, a beérkezés után, a versenyközpontban azonnal vissza kell adni, a futam két első helyezettje kivételével.
Sportivii calificați în finală ca perdanți norocoși vor primi înapoi numerele de start în zona de	Az idővel döntőbe került két sportoló a rajtszámát a karanténövezetben kapja vissza.

carantină	
După finală toți participanții sunt obligați să predea de îndată numerele de start.	A döntő után mindenkinek azonnal le kell adnia a rajtszámát
Important! Orice sportiv care nu vor preda numărul de start va fi exclus de îndată de la Sepsi Kupa 2024 și rezultatele sale vor fi eliminate din clasamentul final.	Fontos! A rajtszám leadását elmulasztó versenyzőt a Sepsi Kupa 2024 küzdelmeiről azonnali hatállyal kizárjuk az eredményeit véglegesen töröljük.

Rezultate și premiere: Eredmények és díjazás:

Întrecerile contând pentru Sepsi Kupa, și cele ale Sprintului KO se vor premia separat.	A versenyhétvége keretében a Sepsi Kupa, illetve a KO városi rövidtáv külön kerül díjazásra.
Clasamentul Sepsi Kupa 2024 se va alcătui prin cumularea timpilor realizați în etapa de sprint urban clasic și în cadrul concursului de atletism.	A Sepsi Kupa 2024 rangsora a klasszikus városi sprinten és az atlétikaversenyen elért idők összeadása nyomán alakul ki.
În cadrul Sepsi Kupa 2024 vor fi premiate primii trei clasăți la următoarele categorii: M/W 12, 14, 16, 18, 20 ME/WE M/W 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70	A Sepsi Kupa 2024 keretében a következő korosztályok első három helyezettjét díjazzuk: M/W 12, 14, 16, 18, 20 ME/WE M/W 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70
În cadrul concursul de sprint urban în sistem KO vor fi premiați primii șase clasăți, atât la feminin, cât și la masculin. Evenimentul va avea loc imediat după cea de a doua finală, sâmbătă, 20 aprilie 2024, la locul de desfășurare.	A KO városi rövidtáv díjkiosztásán , nemenként az első hat helyezett kap elismerést. Az eseményre közvetlenül a második döntő után, szombaton, 2021. április 20-án este, a versenyhelyszínen kerül sor.

RO Important! Participarea se face pe propria răspundere!

HU Fontos! Mindenki saját felelősségére áll rajthoz és vesz részt!

Comitetul de organizare •Szervező bizottság

Antal András Árpád díszelnök • președinte onorific	Sepsiszentgyörgy polgármestere primarul municipiului Sfântu Gheorghe
Czimbalmos Csaba elnök •președinte executiv	Sepsiszentgyörgy városmenedzsere administratorul public al municipiului Sfântu Gheorghe
Csúcs András	szövetségi versenybíró • arbitru controlor național
Szász János	főbíró • arbitru principal
Pătras Florin	térképező • cartator
Ráduly Róbert Kálmán	pályakitűző • arbitru trasator
Ráduly Annamária	versenytitkárság •secretariat de concurs
TBD	időmérő • arbitru cronometror

Juriul de concurs Versenybizottság

Tökés Árpád	elnök • președinte
Sebestyén István	
Szalay Zoltán	

